

# LA VOZ DE TERUEL



TELÉFONO NÚMERO 123

FRANQUEO CONCERTADO

Año IV.—Número 372.

SE PUBLICA LOS LUNES, MIERCOLES Y VIERNES

Miércoles 14 Septiembre 1927



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA

DE LA M. I. SEÑORA

## D.<sup>a</sup> Vicenta del Milagro Guisasola Batiz de Peiró

que falleció en el Barrio de San Blas (Teruel) el día 13 de Septiembre de 1927

A LOS 70 AÑOS DE EDAD

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

**R. I. P.**

Su director espiritual don Francisco Cañada, (Presbítero); su desconsolado esposo don Germán Peiró Carrión; hermanos políticos doña Eloisa, doña Aurora Peiró y don Manuel Utrillas; sobrina la señorita María de la Asunción Fungairiño; primos sobrinos, y demás familia.

Al participar a sus amigos y relacionados tan amarga pérdida, encarecen una oración por el eterno descanso de su alma, de cuyo favor guardarán profundo agradecimiento.

Los Excmos. Sres. Arzobispos de Valencia y Zaragoza; Obispos de Teruel y Segorbe, han concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

### Sesión del Pleno del Ayuntamiento

#### Se acuerda acometer rápidamente los problemas de alcantarillado, aguas, pavimentación y la construcción de un Parque

En la sesión celebrada por el Ayuntamiento, se tomaron los acuerdos siguientes:

1.º Aprobar las gestiones preliminares realizadas con el fin de resolver el mejoramiento de la población, llevando a la práctica la realización de las obras necesarias e indicadas que concretamente se fijan en las siguientes: Perfeccionamiento de las instalaciones de captación, conducción y distribución de aguas; perfeccionamiento del sistema general de alcantarillado e instalación de depuración de sus aguas residuales; parque de esparcimiento y recreo, como iniciación del ensanche moderno de la población; pavimentación.

2.º Facultar a la Comisión permanente para que, una vez realizada la revisión de los proyectos y estimada la cuantía definitiva de los mismos, como proyectos de ejecución, pueda formalizarse el presupuesto extraordinario, desarrollando en él toda la capa

económica de este Ayuntamiento.

3.º A los efectos de la revisión definitiva de los proyectos, facultar a la Comisión permanente para nombrar una ponencia técnica integrada por técnicos ajenos al Ayuntamiento. Esta ponencia, de acuerdo con los técnicos designados por la «Técnica de Construcción Sociedad Anónima», formularán en el más breve plazo posible un dictamen definitivo, estableciendo las formas finales a adoptar para las disposiciones constructivas de las obras y, por estudio de precios contradictorios, establecer el presupuesto global definitivo de las obras a ejecutar inmediatamente, así como fijar el fondo regulador que debe establecerse en vista de posibles variaciones en el curso de las obras a justificar, debidas especialmente a la necesidad de acoplar a instalaciones existentes las nuevas de aguas y alcantarillado.

4.º Acudir para la realización de los proyectos a una operación conjunta de ejecución de obras y aportación del capital necesario, convocando para ello el oportuno concurso público, encargando la labor general de organización, preparación y asesoramiento, a la «Técnica de Construcción Sociedad Anónima», de Madrid y Barcelona, de que esta entidad tome a su cargo sin gasto previo alguno para el Ayuntamiento, todos los trabajos de revisión técnica de los proyectos que posee el Ayuntamiento, le oriente en sus aspectos técnico, administrativo y financiero, y prepare la convocatoria del concurso a publicar en el «Boletín Oficial» de la provincia y en la «Gaceta de Madrid».

5.º No pudiendo preverse por ahora la índole y cuantía de los

trabajos de comprobación de proyectos de la ponencia técnica mencionada en el artículo 3.º, se establece que esa cuantía de honorarios se determinará de acuerdo con las tarifas oficiales para los técnicos nombrados por el Ayuntamiento, estableciendo, por lo que concierne a la Sociedad «Técnica de Construcción Sociedad Anónima», que esta Sociedad no tendrá derecho a percibir, en caso de no serle adjudicadas las obras, más que una suma de pesetas seis mil quinientas, a cambio de realizar sus trabajos de revisión de proyectos, junto con la ponencia antes indicada, de preparar toda la organización financiera y administrativa del Concurso público a convocar y de enviar un técnico geólogo-hidrologo, que emita un dictamen sobre las posibilidades

### MÁRMOLES PLÁSTICOS

Exposición, Estudio y Talleres: Calle de Jesús, 62.—VALENCIA

Estatuaria moderna—Lápidas—Sarcófagos—Decoración de fachadas y todo lo concerniente al mármol. Se reciben encargos y se hacen proyectos con presupuestos en el Hotel España, Teruel, a nombre de don Francisco Ferrando.

**VILLÉN**  
DENTISTA

Participa a su distinguida clientela que hasta nuevo aviso solo pasará consulta en Teruel todos los LUNES y MARTES, en su clínica dental

—: Calle de San Juan, núm. 49 —:

y forma de perfeccionar las captaciones de agua propiedad del Ayuntamiento para ampliar su caudal de aguas.

6.º Que el Ayuntamiento se obliga a satisfacer a la Sociedad «Técnica de Construcción S. A.», los gastos mencionados en el párrafo anterior, únicamente en el caso de que, una vez entregada al mismo toda la documentación preparatoria, técnica y administrativa mencionada y el dictamen sobre ampliación del caudal de agua de las captaciones municipales, dejase transcurrir el Ayuntamiento un año sin convocar el Concurso público para la ejecución de las obras.

Caso que en este concurso público no se adjudicasen las obras a la Sociedad «Técnica de Construcción S. A.», vendría el adjudi-

catorio de las obras a pagar a dicha Sociedad el importe de su labor ya indicada, importe de seis mil quinientas pesetas (6.500), que figurará en la documentación oficial del Concurso, como obligaciones del mismo.

7.º Publicar este acuerdo en el «Boletín Oficial» de la provincia y exponerlo al público en este Ayuntamiento, a los efectos de reclamaciones, encargando al secretario de la Corporación que, para uso de la Sociedad «Técnica de Construcción S. A.», libre copia certificada de este acuerdo.

Esto pasa en Huesca y lo copiamos de La Tierra periódico de aquella localidad.

**Lea V. nuestra información de 6.ª página**

PERFILES

# Don Manuel el Hortelano

El ex-rey don Manuel de Portugal, a los quince años de destierro, parece haber hallado su verdadero destino, en el fructífero cultivo de las hortalizas.

No nació don Manuel para Rey. El llevaba esa vida indiferente de los segundones que se dejan aproximar el porvenir, con la indolencia de quien está seguro de no hallar tras el mañana ningún problema que resolver. Así le sorprendió la tragedia del Terreiro dos Paços, y don Manuel, que acaso soñaba ya con una huerta llena de coliflores, de tomates y lechugas, se vió en un trono en el que no pensó jamás.

Un agricultor rara vez (sólo una recuerdo: el caso de Cincinato) sirve para gobernante.

El agricultor es un ser que trabaja, produce y paga la contribución, de lo cual viven las clases sociales que ni trabajan, ni producen, ni pagan contribución; que es la compensación admirable y augusta que se denomina el Orden y que todos estamos obligados a mantener.

Por eso don Manuel, cuando el «Adamastor» arreó con el pendón real del palacio d'Ajuda, él salió arreando también, dejando en su patria una estela sentimental, romántica, llena de lusitanas saudades, en los monárquicos que sueñan siempre despiertos esperando sin esperanzas el retorno de don Manuel, que no tiene muchas ganas de tornar.

Monárquicos tiene que haber en todas las repúblicas y republicanos en todas las monarquías, pues los regímenes se hacen viejos y precisan tener herederos que sin impaciencias puedan recoger la herencia de aquello que se va.

Pero don Manuel, ahora que ha encontrado su verdadera vida, contemplando sonriente las inquietudes juveniles de su pueblo, cada vez que la Prensa le lleva el eco de los disparos de Montestoril y la Rotonda, mira amoroso a sus hortalizas y, ahora sí, como Cincinato el gobernante hortelano, acaso llegue a exclamar:

— ¡Si vieran mis monárquicos que hermosas lechugas se producen en la paz geórgica de mi huerto...!

ANTONIO C. FLORIANO

Anécdota

## El «ojú» de Juan Belmonte

Una tarde toreaba con Valencia II y con Rayito. Este último empezó a dar unos pases que no tenían nada de particular, pero que eran en terreno tan comprometido que el espectador presentía la cornada.

Belmonte, impávido no hacía sino que repetir cada vez más fuerte:

— «Ojú»...

Valencia II se le acercó preguntándole:

— Maestro, ¿por qué dice usted «ojú»...?

— Po... Po... que veo que le voy a matar yo.

## De todo un poco

Dice un telegrama de Portugal:

«La cuestión del juego puede originar una crisis».

¡Ya lo creo que puede! Que se lo pregunten a los grupiers españoles.

De un diario malagueño:

«¿Quién salvará a Europa?»

Se comenta por Teruel

que acaso sea Pícola

quien se lleve la aureola.

¡Que nos prueben que no es él!

Leemos en un epígrafe de «El Debate»:

«Una banda de ladrones sale para Inglaterra».

Deseamos a los distinguidos viajeros una interrumpida serie de aciertos en sus negocios financieros por las ciudades inglesas.

«El fracaso de la conferencia del desarme».

Como que creo que se armó una...

De un diario de Madrid:

«Electrocutado al pasar un río».

Sería el agua de hierro.

Declaro Uzudun en la prensa:

«...del quinto asalto no debía haber pasado sin dejar fuera de combate a Henney».

Lo sentimos Paulino, pero tendremos que repetirte aquello de

«los muertos que vos matais, gozan de buena salud».

RIVE-FILS.

# Garage Aragón

## Rodríguez y Pardos

AGENCIA CITROEN

Automóviles de alquiler

Productos Shell

Taller de Reparaciones

ACCESORIOS

Paseo de la Infanta Isabel

TELEFONOS:

Garage 107. — Taller 88.

TERUEL

## RETAZOS

«Estamos conformes»

Señores, yo no me explico

lo que aquí en Teruel nos pasa;

todo comienza... a lo grande

y es claro, se queda en nada.

Para probar lo que digo

cuatro ejemplos: verbi gratia:

En nuestra hermosa Glorieta

ensoñadora y romántica,

trazaron varios jardines,

hace veintidós semanas,

día más o día menos;

se pusieron unas plantas

de claveles reventones,

de gardenias y de dalias;

su puso un bidet por fuente,

en la fuente cuatro ranas;

y en la Glorieta no hay flores,

ni en la fuente corre el agua.

Item más: al poco tiempo,

como por arte de magia,

se intentó adornar el kiosco

con losetas azuladas

fabricadas en Manises

o en la ciudad sevillana;

y a los tres o cuatro días

se acabó también la pasta

y el kiosco sigue al presente

casi casi, como estaba.

Otra mano misteriosa

comenzó en la Democracia

a ensayar los pavimentos,

con hormigón y argamasa:

se hicieron cuatro tanteos.

se abrieron cuatro o seis zanjas;

se volvieron a tapar...

y aquí ne ha pasado nada.

Otro botón y van tres

para probar lo que pasa.

¡La torre de San Martín!

con el fin de restaurarla,

le adosaron un andamio,

muy pintado de escarlata,

cuatro alambres, unas cuerdas,

diez maderos y una valla.

Y así lleva ya seis meses

cón la faz desfigurada.

En la Plaza de San Juan

se inició otra obra magna:

se pusieron unos bancos;

se cambiaron unas plantas,

se quitaron unas verjas

se colocaron acacias...

han pasado cuatro meses

y el proyecto no se acaba.

¿Y a qué hablar del Viaducto,

ni nombrar la Escalinata?

¡Cualquiera adivina el fin

de esas dos obras romanas!

¿Y aún se piensa en urinarios

en matadero y en... gangas?

¡Señores del municipio!

mi opinión pobre y honrada

es que se empiece enseguida,

sin aguardar a mañana, lo que más prisa nos corre, la cosa más necesaria ¡Ampliar el manicomio que nos hace mucha falta!

EL DUENDE DEL TOZAL

## Doña Dolores Jiménez

PROFESORA EN PARTOS

Comadrona interinz municipal

de Teruel

CONSULTA DE 2 A 4 TARDE

Calle de Joaquín Costa, 34, 2.º-Teruel.

## Santoral y Cultos

Día 15, jueves.—Los Siete Dolores de Nuestra Señora.—Santos Nicomedes, presbítero; Jeremías y Valeriano, mártires. La misa y oficio divino son de los Siete Dolores de Nuestra Señora, con rito doble de segunda clase y color blanco.

Cultos.—Cuarenta horas. El Salvador.—Misa cantada a las diez de la mañana. Exposición de S. D. M. de siete a nueve de la tarde.

S. I. Catedral.—Novena en honor de Nuestra Señora de los Desamparados. Último día. Seis tarde, Santo Rosario, canto de la Novena y Gozos.

El Salvador.—Novena a San Joaquín. Siete y media tarde. Santo Rosario, canto de la Novena y Gozos.

Santa Clara.—Segundo día del Quinario a San Francisco de Asís. Siete mañana, misa. Cinco y tres cuartos tarde, exposición de S. D. M., corona seráfica, ejercicio del quinario, canto de las llagas, motete, sermón, himno a San Francisco y reserva.

San Andrés.—Jueves Eucarísticos. Ocho mañana, misa de comunión general. Hora Santa, en la misma iglesia, a las seis y cuarto de la tarde.

Corte de María.—Se visita la Imagen de la Asunción, en la Catedral.

Día 16, viernes.—Santos Cornelio, Papa; Cipriano, obispo; Lucía y Rogelio, mártires. La misa y oficio divino son de Santos Cornelio y Cipriano, mártires, con rito semidoble y color encarnado.

Cultos.—Continúan los de las Cuarenta horas, novena a San Joaquín y Quinario a San Francisco, como el día anterior.

El Salvador.—Nueve mañana, misa en honor del Santísimo Cristo de los Milagros.

Corte de María.—Se visita la Imagen de Nuestra Señora del Carmen, en Santa Teresa.

# LA VIDA LITERARIA

## Un gran exegeta de Góngora

Año de conmemoraciones centenarias este de 1927 que corre: Newton, Petrarca, San Luis, Beethoven, Pestalozzi y algún otro de menor nombradía, entre los extranjeros; San Juan de la Cruz, Felipe II, Góngora y Fray Luis de León, por lo que toca a los españoles. Hemos de afirmar, sin que ello encarne predilección individual absoluta, que ninguna es tan significativa y trascendental para todo el mundo hispanoparlante, por las circunstancias que en ella concurren, como la del genial poeta de Polifemo y las Soleidades.

El caso de Góngora—no ya en lo que representa en sí de desconcertante dualidad de valores, tendencias e ideologías, sino por lo que se refiere a la comprensión razonada del espíritu del genio y de su época—es único en la historia de todas las literaturas. Ha sido preciso el transcurso de tres siglos para que revalorice ponderadamente su vasta producción literaria, asignándole el verdadero lugar que debe ocupar en la Vállhalla hispánica. En todo ese tiempo fué lo mismo exaltado que motejado con ardor inaudito. «Homero español le llama uno—dice un agudo comentarista—, superior a Marcial le disputa otro, hasta Lope, que fué su enemigo, dice que Córdoba es ilustre por ser la cuna de Góngora, que no por haberlo sido de Séneca y Lucano. Quevedo y Lope de Vega, y con estos otros poetas menores, fueron implacables con Luis de Góngora. Tahir le llama Quevedo y le zahiere de oscuro. Cierra contra él Lope de Vega en muchos versos, uno de ellos el conocido soneto en el cual reviven Boscán y Garcilaso. No se calló Góngora, devolvió golpe por golpe y atacó sañudo a Lopilillo y a Quevedo. Berrache llamó al santiaguista, y de aguachirle calificó la poesía del autor de las serranillas». Aún hoy día no falta quien, contrastando con el coro general de apologistas, le niega todo valor, atribuyendo a Garrillo la invención del culteranismo.

Nace todo ello de esa indudable y desconcertante dualidad de su figura y su obra, propicia al prejuicio, que es la liana parásita que, a la larga, domina y moldea—con lo morbos del enjuiciamiento torcido—todas las figuras y todos los valores, dando de ellos falsas imágenes y veladas representaciones, tanto más desfiguradas cuanto más pasa el tiempo en que tuvieron su manifestación. Afortunadamente, la revisión históri-

co-literaria ha probado paladina mente, tras la secular decantación, lo que Góngora fué y lo que dejó de ser, que es lo mismo que decir lo que de él queda incorporado, definitivamente, al impercedero acervo espiritual de la estirpe.

Entre la copiosa bibliografía referente al gran poeta—selecciones antológicas, comentarios críticos etc.—aparecida en estos meses, destaca la obra *Cuestiones gongorinas* del ilustre escritor y diplomático mexicano Alfonso Reyes, tan connaturalizado con todos los ambientes donde se articula nuestro verbo. El hoy embaajador de los Estados Unidos que ayer fueron la Nueva España, en la capital del Plata, es, sin duda alguna, no solo uno de los mejores escritores y críticos hispano-americanos, sino el verdadero exegeta de Góngora. Desde hace quince, desde veinte años, el autor de *El cazador* y tantas otras obras admirables viene dándose por la investigación hermenéutica y divulgadora del sentido de la obra gongorina. En varias monografías y en algunas revistas selectas, tal que el Boletín de la Real Academia Española, ha publicado sus estudios, jugosos, eruditos y originales como pocos.

Todo lo verdaderamente con-substantivo con el inmortal lírico cordobés aparece sintetizado, medida y justamente, en *Cuestiones gongorinas*, obra excelente, que constituye el verdadero resumen crítico-bio-bibliográfico de aquél. No falta en ella aspecto artístico o personal digno de conocimiento y apreciación, aunque justo es reconocer que del segundo sábease poco, por lo turbulenta que fué la vida del genio.

Espinosa y ardua la tarea de Alfonso Reyes, a la que, afortunadamente, ha dado cima feliz, tras muchos años de pacientes búsquedas y sereno proceso activo de la alquitar mental. El sumario de la obra habla claramente, con la elocuencia de la rotulación capitular, de ese contenido que ponderamos. Helo aquí: I.—Góngora y *La gloria de Niquea*. II.—*Allegoría de Aranjuez* (poema atribuible a Góngora). III.—*Los textos de Góngora* (corrupciones y alteraciones). IV.—*Contribuciones a la bibliografía de Góngora*. V.—*Reseña de estudios gongorinos* (1913—1918). VI.—*Las dolencias de Paravicino*. VII.—*Sobre el texto de las Lecciones solemnes*, de Pellicer. VIII.—*Pellicer en las cartas de sus contemporáneos*. IX.—*Necesidad de volver a los comentaristas*. X.—*Tres noticias bibliográficas*: Un traductor de Góngora; Mi edición del *Polifemo*, y de Góngora a Mallarmé. XI.—Un romance de atribución dudosa.

Sin duda alguna que todo lector de *Cuestiones gongorinas* se afirmará en la creencia de que el canónigo cordobés es un gran poeta siempre, y que únicamente dañó en su fama el excesivo prurito de cuidar, ante todo, de la justeza apolínea de la forma; que su fuerza, gracia y elegancia, según las situaciones, en los que romances, letrillas y sonetos, le hacen verdadero poseedor de todos los recursos del idioma, salvándole del rebuscamiento, de la oscuridad y de la desproporción entre la frondosidad del verbo y la pequeñez del asunto que se manifiestan en tantas otras de sus creaciones.

ANGEL DOTOR

## Calzados LOZANO

Este acreditado establecimiento, que viene realizando las Ventas a la Americana desde el día 30 del pasado Agosto, lleva entregados a sus clientes, desde dicha fecha hasta el 2 de Septiembre, 20 pares de zapatos de 25 pesetas por 5 pesetas!

¡EN CUATRO DÍAS

Adquirir en este establecimiento un cupón es:

1.º Conseguir por 5 pesetas un par de zapatos cuyo valor es de 25 pesetas.

2.º Depositar 5 pesetas con la seguridad de que en muy poco tiempo ¡todos! ¡absolutamente todos! conseguiréis el calzado que más os agrade.

3.º Garantizamos que lo que por 5 pesetas entregamos, vale 25 pesetas.

4.º ¡Siempre! este establecimiento responde a las 5 pesetas que se entregan al suscribirse.

¡SUSCRÍBASE HOY MISMO!

No confundirse y visitar esta casa

**Calzados LOZANO**

San Juan, 69.—TERUEL

## Doña Dolores Llopart de Soler

Ex-profesora

Del Hospital clínico y Casa de Maternidad de Barcelona.

Asistencia a partos.

TOMAS HOUQUES (antes Carrasco), núm. 6-1.º

TERUEL

## Los vinos y coñac González Byass, son los preferidos por el público



# ¡MADRES!



EN LA ÉPOCA DEL VERANO, EL MAYOR ENEMIGO DE LOS NIÑOS ES LA

## DENTICIÓN

Preguntad a vuestro médico si el uso de los **PAPELES YHOMAR** (a base de fermentos lácticos en polvo) os podrá evitar las enfermedades y molestias con todos sus peligros que lleva consigo la dentición.

DE VENTA EN FARMACIAS Y DROGRERÍAS Y

**A. GAMIR, Valencia.**

## Bar «El Torico»

Vino clarete de la Mancha, de 14 grados y medio, a 0,60 ptas. litro. Se sirven bocadillos, «banderillas», vermohuts y licores, a precios muy económicos.

Calle de San Juan, n.º 65

TERUEL

Anuncie V. en LA VOZ.

Teléfono de «La Voz» 125

# INFORMACION POSTAL Y TELEFONICA

(Servicio combinado con «La Voz Valenciana»)

Conferencia 5 tarde

## El alcalde de Nueva-York es católico antes que político

Su primera visita en Roma será para el Papa

Los periódicos de Roma afirman que en los centros oficiales, italianos ha producido gran sensación la actitud adoptada por el alcalde de Nueva York, Mr. Walker, que se encuentra actualmente en la capital italiana.

Mr. Walker se ha negado rotundamente a visitar a las autoridades gubernativas y municipales de Roma hasta que haya presentado sus filiales respetos al Sumo Pontífice y han sido vanos cuantos esfuerzos se han intentado para hacerle variar de opinión.

El alcalde de Nueva York ha cortado el paso a todas las discusiones, diciendo que es católico y que antes que nada tiene que cumplimentar sus deberes para con la Santa Sede.

Añadió que una vez que haya cumplimentado al Papa dejará el incógnito y visitará al jefe del Gobierno italiano señor Mussolini, y al alcalde de Roma, príncipe Potienzani.

## Capítulo de sucesos

(Directo desde Madrid)

Buena puntería

Un despacho de Granada dice que en Almagro, en el cortijo denominado del «Cura», el cazador Antonio Mora Martínez disparó su escopeta contra una perdiz, no haciendo blanco.

La perdigonada alcanzó a un grupo de mujeres que se hallaban debajo de una higuera y resultaron heridas María Luisa Guerrero, Paulina y Petra Santandreu, Evarista Fernández, Rosa Fernández y Margarita y Teresa Blanco.

El cazador fué detenido por la Guardia civil.

## Una liebre hiere a un hombre

Un despacho de Miranda de Ebro dice que por la carretera de Madrid se dirigía a dicha población Manuel Romero Tejada. En sentido contrario corría una liebre, perseguida por varios galgos.

La liebre al verse apurada, saltó sobre el automóvil y rompió el parabrisas, quedando muerta.

Los trozos de cristal alcanzaron a Manuel Romero, que resultó con una herida en la frente.

## Es asesinado a tiros el vicecónsul de Italia en París

(Directo desde Madrid)

El agresor está o se finge loco

A las once y media de la mañana de hoy se presentó un individuo en el consulado de Italia y solicitó entrevistarse con el vicecónsul; conde Carlo Nartini, afirmando que era para arreglar un pasaporte de su mujer.

A los pocos minutos de estar el individuo en cuestión con el vicecónsul, sonaron dos detonaciones en el despacho, y al acudir inmediatamente el portero y varios empleados, se encontraron con que el vicecónsul estaba desplomado en el sillón, sin dar señales de vida.

Los empleados del consulado se arrojaron sobre el agresor del conde y consiguieron desarmarlo, no sin que éste hiciese antes uso por dos veces del revólver que empuñaba, si bien los proyectiles no causaron esta vez daño alguno. El vicecónsul fué conducido, sin pérdida de momento, al hospital Necker, donde falleció a los pocos minutos de ingresar. Presentaba dos balazos, uno en la región del corazón y otro en el brazo izquierdo.

El agresor fué llevado por los agentes a la comisaría, y desde los primeros momentos se pudo observar que padecía un ataque de locura, real o fingido, por lo que no se pudo proceder a su interrogatorio, y fué enviado al hospital para ser sometido a observación de los médicos.

## El director general de Marruecos

(Directo desde Madrid)

Gómez Jordana en París

El director de Marruecos, general Gómez Jordana, irá este otoño a París, para cambiar impresiones acerca de la colaboración hispano-francesa en el territorio marroquí, colaborando con el Gobierno.

## Organizando la Asamblea

Conversaciones con el Presidente. — Los futuros asambleístas. — Cargos y personas. — Don Manuel Hernández Marín, representará la U. P. de Teruel.

### Los trabajos del Gobierno

Firmado el decreto de creación y convocatoria de la Asamblea consultiva la actividad política de estas últimas 24 horas está encaminada a ultimar los detalles de su organización y funcionamiento. Las cábalas políticas se orientan alrededor de las personas que por sus cargos y condiciones particulares tomarán parte en la futura Asamblea, barajándose muchos nombres entre los cuales, de vez en vez, surge el de algún primate de la vieja política.

El presidente, desde su llegada a Madrid, trabaja sin descanso y en su labor le ayudan varios elementos del Gobierno, pero todos ellos guardan la más impenetrable reserva sobre la tramitación de este asunto.

### Generales del Directorio a la Asamblea

Se asegura que por los cargos que tienen actualmente, ostentarán representación en la Asamblea consultiva los miembros del Directorio Militar generales Jordana, Mayanúa, Vallespinosa y Hermosa.

Es probable que la representación del ejército no se limite a estos nombres y que también ocupen puestos otros personajes de elevada graduación militar.

### La Prensa

El general Primo de Rivera ha manifestado que tiene el propósito de dar representación a la prensa en la futura Asamblea. Para ello se orientará entre las Asociaciones de la Prensa constituidas y dá por segura la persona del señor Francos Rodríguez que es el presidente de la de Madrid y como probable al secretario de la misma entidad señor Palacios Valdés.

Asimismo dijo el presidente, que se elegirían miembros para la Asamblea, entre los directores de periódicos de prestigio de toda España y escritores de nota, aunque no fueran directores de diarios.

### La representación obrera

El marqués de Estella añadió que sobre todas las preocupaciones que solicitan actualmente la atención del Gobierno, una de las primordiales es la de la representación que a los obreros habrá de darse en la Asamblea.

Dijo que, desde luego, esta representación sería numerosa, y que según ya se apuntó días pasados, se escogería entre los elementos directivos de las Asociaciones hoy constituidas al amparo de la ley.

También se dará representación a otras entidades de carácter social y agrario.

### Una conversación con el Presidente

El diario de esta Corte «A B C», publica en su edición de hoy una conversación sostenida por su redactor político señor Losada con el marqués de Estella.

Dicha conversación, dedicada en general a la Asamblea, termina con el siguiente diálogo:

—Una última sugerencia, señor presidente—dijo el señor Lozano—. ¿Existe alrededor de todo esto alguna protesta que usted deba conocer?

—Sí—respondió el general—; sé que existe una protesta; pero puedo decir a usted que a mis manos aún no ha llegado ningún documento.

—¿Y cuando llegue?

—Cuando llegue le contestaré.

### Los representantes de U. P. en la Asamblea. — Don Manuel Hernández Marín, representará la U. P. de Teruel

Se conocen ya los nombres de los representantes de U. P. de todas las provincias que tendrán asiento en la Asamblea.

Por Madrid irá el señor Gavilán; por Valencia, el marqués de Sotelo; por Castellón, el marqués de Benicarló, y por Barcelona el señor Bastos.

En la referencia donde sacamos los nombres anteriores, figura como representante por Teruel, don Manuel Hernández Marín.

### El programa de viajes

El presidente del Consejo ha manifestado a los periodistas que acudieron esta mañana a su despacho oficial, que dentro de unos días saldría para Navarra con el fin de inaugurar el ferrocarril de Estella a Pamplona.

Después irá a San Sebastián con el fin de acompañar a los Reyes en su viaje por Galicia.

A mediados de Octubre el presidente marchará a Marruecos con el fin de asistir en Ceuta a varios actos militares que tiene decidido interés en presenciar.

### ¿Irán los reyes a Marruecos?

Algunas referencias de la conversación sostenida en el vagón del expreso de Irún a Madrid, entre el general Primo de Rivera y los periodistas que regresaban de San Sebastián, dicen que uno de los informadores le preguntó sobre los rumores que circulaban acerca de un próximo viaje de los Reyes a nuestra zona del Protectorado

de Marruecos, a lo que el Presidente contestó:

—Ese es uno de los más intensos deseos del Gobierno; pero no podemos determinar aún cuando se podrá realizar.

## Los autos y los toreros

(Directo desde Madrid)

### La cuadrilla de Cagancho

Comunican de Burgos que en el kilómetro 286 de la carretera de Madrid a Irún, un automóvil de la matrícula de San Sebastián, conducido por José Rodríguez, tío de Cagancho, y el mozo de estoques de éste, Paco Bota, y los banderilleros Ramírez y Manfredi, que se dirigían a Salamanca, volcó a causa de una falsa maniobra.

Todos los ocupantes del vehículo resultaron heridos, de pronóstico reservado.

## Día político

(Combinado con Valencia)

### Regresa el señor La Cierva

Don Juan de la Cierva ha terminado ya su veraneo y esta mañana regresó a Madrid.

Asistirá a la apertura de los Tribunales.

### Elecciones municipales?

Se asegura en los centros oficiales que muy en breve se verificarán en España elecciones municipales.

### Ministerio de Gobernación

El señor Martínez Anido despachó con los directores generales de su departamento y recibió sus visitas de varios generales.

### Ministerio de Fomento

El conde de Guadalhorce recibió en su despacho a una comisión de Caba y a otra de Lérida para que se intensifiquen las obras de varios ferrocarriles que hay en construcción.

### Presidencia

Los ministros de Gobernación y Fomento despacharon con el presidente del Consejo.

## Los Reyes a Barcelona

(Combinado con Valencia)

Les acompañará el presidente

Según se nos asegura, para fines del próximo mes de Octubre o primeros días de Noviembre, los Reyes emprenderán un viaje a Barcelona.

Les acompañará el presidente del Consejo.

## La crisis minera

(Combinado con Valencia)

3.077 obreros despedidos

Oviedo.—Se han reunido los delegados obreros representantes de los Sindicatos mineros, con objeto de estudiar el informe que han de presentar a los elementos patronales sobre la crisis del trabajo.

En este informe se hace constar que han sido despedidos 3.077 obreros y que están en vías de despido otros 1.775.

También se dice que ha sido clausurada temporalmente la Sociedad hullera de Riosa y que otras tres empresas han cesado definitivamente de trabajar, despidiendo a sus obreros.

Los delegados obreros se han entrevistado con los patronales, solicitando aumento de producción para que puedan trabajar más obreros.

## Barcelona

(Combinado con Valencia)

La cocaína

El juez especial que entiende en el asunto de la cocaína, ha dictado auto de procesamiento y prisión contra un individuo llamado Asensio Ponce.

## ¡ANUNCIANTES!

«La Voz de Teruel», por su excelente información y amenidad, es el periódico que en menos tiempo ha logrado el mayor número de lectores.

Su circulación en la provincia y la región, es grande.

## Salvador Asensio Jordán

Sucesor de Sebastián Asensio Muñoz

GRANDES ALMACENES DE ULTRAMARINOS

Especialidad en ACEITES FINOS y VINOS de calidades varias

Venta de la leche condensada marca «EL NIÑO»

Óvalo, núm. 8. / TERUEL.

## Cerveza «EL AGUILA»

FABRICA MODELO

MADRID

Depositarío en Teruel y su provincia:

EMILIANO P. PEREZ

BACALAO - SARDINAS - CONSERVAS  
**UNIÓN SALAZONERA**  
 GRAO (Valencia)  
 Grandes almacenes de bacalao Inglés, Islandia, Francés y Labrador, sardinas prensadas, mojama, atún y conservas de todas clases.  
 (Importación directa del extranjero, especialmente de las Islas de Islandia y Labrador, Francia, Inglaterra y Terranova).  
 Para pedidos, consultas e informaciones, dirigirse a nuestro Agente para Aragón, Guadalupe, Soria, Cuenca y Rincón de Ademuz que cederá calidad y precios sin competencia.  
**MARIANO ANTÓN CRUZ. — Seminario, 2. Teruel**

**Chocolates**  
 GRAN FABRICA MOVIDA  
 POR FUERZA ELÉCTRICA  
 Plaza del Mercado, número 33  
**TERUEL**  
**MUÑOZ**

## Ecos de sociedad

De Valencia regresó, el culto catedrático de este Instituto, don Felisindo Sabarido.

En compañía de su hermano, don Francisco, llegó de Calamocha nuestro buen amigo, don Jesús Marina.

En el rápido de anoche y acompañado de su familia, llegó de la ciudad de Daroca, el procurador de los Tribunales, con Agustín Bayona.

Anoche en la estación y de paso para Monreal del Campo, tuvimos el gusto de saludar a don Aniceto Lagufa, joven teniente veterinario de la meñala-jalifiana de Yebala número 4.

De la ciudad de las flores, llegó don Pascual Serrano.

Con el fin de pasar unos días al lado de su familia, se trasladó al vecino pueblo de Monreal, el joven estudiante, Manuel Latasa Juderías.

Salió para Villarquemado la simpática señorita Emilia Bobed.

En el rápido de hoy ha salido para Barcelona, a completar su educación artística, nuestro joven amigo, Alfonso Vizcaino Aguinaco.

Fortalecido por la temporada de asueto al lado de sus padres, nuestros distinguidos amigos doña Silvia y don Matías, vuelve con mayores bríos a sus estudios en los que le deseamos muchas prosperidades, que sin duda ha de tener, pues en el concierto con que anoche, rompiendo las órdenes de su profesor dió a sus íntimos, nos hizo pasar un rato delicioso oyendo su extensa y bien timbrada voz de tenor, que a nuestro juicio, promete destacará en breve plazo entre los artistas de primera fila.

Que así sea, son nuestros deseos.

De Calatayud y en compañía de su hermano Eduardito, regresó la bella señorita Conchita Asensio.

Procedente de Vilel, donde se encontraba veraneando, y con dirección a Valencia, saludamos a don Alberto, R. Pérez.

Después de haber pasado una temporada en esta ciudad, con sus familiares los señores de Sabino, en el correo de anoche marcharon para Barcelona y Málaga, don Carlos Marcos y su distinguida familia.

Marchó a Monreal, don Francisco Pomar.

Para Valencia salió anoche, don Francisco Sáez.

Para amenizar las próximas fiestas de Villarquemado, pasó anoche en el correo y con rumbo a dicha localidad la banda municipal, de Sot de Ferrer (Castellón).

Acompañado de su encantadora hija Joaquina, y de la bella señorita Mercedes Bahilo, marchó a Sagunto a reintegrarse a su escuela, el maestro de dicha ciudad, don Fernando García Cazaña.

Para Zaragoza el joven don José Lagufa.

A Villarroya de la Sierra, marchó la encantadora señorita Manolita Martín, acompañada de su monísima hermanita Antonia.

Ha salido con dirección al pueblo de Ademúz, la respetable señora doña Leonor González viuda de Rivera.

Terminada la licencia de verano, en el correo de esta noche, y acompañado de su familia, marcha a Madrid, el alto funcionario de Hacienda y amigo nuestro, don Gregorio Andrés.

Para Zaragoza el joven don Emilio Díaz Guindo.

Marchó a Valencia el ingeniero afecto a la construcción del F. T. A. C., don Eugenio Trueba, buen amigo nuestro.

De la ciudad del Turia y acompañado a su hermana, regresó el comerciante de esta plaza don Octavio del Rincón.

De la misma localidad, el contratista de obras don Luis Pastor.

Para Landete (Cuenca), han marchado las bellas señoritas Pilar y Rafaela Daudén.

### ULTIMA NOVEDAD EN BICICLETAS

Forradas de simil-cuero; fuertes, elegantes y ligeras.

Precio 125 pesetas

Completas, incluso con guardabarros

Camino del Sábado, 16-A ZARAGOZA

Y en los buenos garages de bicicletas.

## Tribunales

Ayer se vió una causa por hurto, procedente del Juzgado de Híjar, contra Silvestre Avellán y otro.

Actuó de defensor el abogado señor Vilatela.

El juicio ha quedado concluso para sentencia.

Hoy se ha visto otra por robo, procedente del Juzgado de Alcañiz, contra Benito Enrique Martín.

La defendió el letrado señor Vicente y también ha quedado conclusa para sentencia.

### ¡Constructores!

ADQUIRIR EL CEMENTO

«SANSON»

- A -

UTRILLAS

TERUEL

## Fábrica Modelo de Cerveza Hijos de C. MAHOU

Depósito y venta exclusiva para esta provincia:

Viuda de Alfonso Pérez

Restaurant de la Estación

TERUEL

## Necrológicas

Ayer dejó de existir la virtuosa señora doña Vicenta del Milagro Guisasaola Batiz de Peiró.

Señora que gozaba de posición relevante en nuestra sociedad, supo captarse las simpatías de todas aquellas personas que convivieron con ella.

En el barrio de San Blas donde tenía su residencia habitual y sus principales posesiones, gozaba de la sincera admiración de sus humildes vecinos que constantemente le hacían objeto de innumerables muestras de agradecimiento, por los beneficios que les prodigaba. Por eso su muerte ha sido acogida con gran sentimiento, que también en nuestra ciudad ha repercutido en muchas familias que gozaban de su sincera amistad.

Teruel también ha dado pruebas en los actos celebrados esta mañana, el traslado del cadáver a la ciudad, los funerales y la conducción, de que su pérdida es irreparable y de que su nombre será siempre acogido con respeto.

Nosotros nos unimos al general sentimiento y cordialmente expresamos a la familia y muy especialmente a su desconsolado esposo don Germán Peiró Carrión nuestro pésame.

Ayer a las doce y en la Iglesia de Santiago, tuvo lugar los funerales en sufragio del alma de doña Manuela Pardo Valdómar de Ortega.

Tanto este acto, como la conducción del cadáver a la última morada, viéronse en extremo concurridos.

A su familia, una vez más testimoniámosle nuestro pesar.

Contortada con los auxilios espirituales y a la edad de 62 años, falleció ayer la respetable señora doña Leonor Perruca Catalán viuda de don Pablo Gracia.

Tanto los funerales como la conducción del cadáver, fueron actos que se vieron muy animados.

A su familia y muy especialmente a su hijo don Juan, les acompañamos en su justo dolor.

Mañana y para conmemorar el sexto aniversario del fallecimiento de la que en vida fue doña Concha Pascual y Mora, esposa de nuestro querido amigo don Isidro Salvador, se dirán misas en sufragio del alma de la finada desde las ocho a las doce de la mañana en la parroquia de Santiago de esta ciudad.

Al recordar tan luctuosa fecha dichos sufragios se verán muy concurridos por las numerosas personas que se honraron con la amistad de tan virtuosa señora.

## La concesión del ferrocarril Caminreal-Zaragoza

En la Dirección general de Ferrocarriles, tuvo lugar el lunes pasado la subasta para otorgar la concesión del ferrocarril Zaragoza-Caminreal.

Por no presentarse ninguna proposición, se adjudicó provisionalmente dicho ferrocarril a la Compañía Central de Aragón.

Como se recordará, la subasta estaba anunciada en la cantidad inicial de 62.823.513'34 pesetas, siendo la longitud de la vía de 115 kilómetros; construída dicha línea se acortará en 55 kilómetros el recorrido entre Valencia y Zaragoza.

La Sociedad concesionaria, según manifestaciones hechas por el Vizconde de Escoriaza, se propone dar por terminadas las obras en un plazo de tres años. Del propósito que alienta a dicha entidad da idea el rumor que se ha insinuado de tener ofrecida una prima de 500.000 pesetas al ingeniero director señor Alfonso Zabala, condicionada a la más breve terminación de los trabajos.

Por noticias particulares, sabemos que ya esta Compañía había empezado replanteo de diversos trozos del ferrocarril, por lo cual, es de esperar que inmediatamente den principio estas obras que tanto beneficio ha de reportar a nuestra provincia, muy especialmente a todos esos pueblos que forman el Campo Romanos, los cuales podrán dar salida a toda se importante producción agrícola, cosa que hoy lo hacen con grandes dificultades, por falta de vías de comunicación.

## El accidente automovilista de Alcalá de la Selva

Por el parte facilitado hoy a la Prensa en el Gobierno civil, podemos dar más detalles del accidente automovilista ocurrido en Alcalá de la Selva.

El suceso se desarrolló en la forma que en nuestro número anterior señalamos y fué producido por el mal funcionamiento de los frenos del autobús, que era conducido por Gabriel Tena, de 27 años, que no pudo impedir el choque con el carro que conducía su propietario Enrique Catalán, natural de Viver (Castellón).

El carro y el auto cayeron por un terraplén de cuatro metros de altura, quedando éste inclinado por el costado derecho.

Como el lugar del suceso está muy cerca de la Casa cuartel de la Guardia civil, a las voces de auxilio que daban los viajeros heridos, acudieron el cabo comandante del puesto Marcelino Abril y otros guardias quienes encontraron ya prestando ayuda a los viajeros al guardia Manuel Sanz, que al ver el mal funcionamiento de los frenos tuvo tiempo de arrojar del coche.

Inmediatamente acudieron el médico titular de Alcalá don Enrique Santolalla, el juzgado y numeroso público.

El médico curó de primera intención a los heridos que son: Enrique Alonso, natural de Fonsa, de 30 años, soltero, que presentaba el desgarró del cuero cabelludo en una extensión de 16 centímetros, pronóstico reservado; Victoria Fiesnado, natural de Alcalá de la Selva, de 50 años, casada, herida en la cabeza, región temporal derecha de 4 centímetros de ex-

tenión, pronóstico leve; Florencia Tena, natural de Alcalá, de 27 años, casada, herida en la cabeza región temporal izquierda, de 3 centímetros de extensión, pronóstico leve; Félix Tena, natural de Alcalá, de 23 años, soltero, fractura en el radio de la pierna izquierda y contusión en la cadera derecha, pronóstico reservado; Benito Royo, natural de Alcalá, de 38 años, casado, herida en la cabeza región temporal derecha de 5 centímetros de extensión y fractura del codo derecho, pronóstico reservado; Salvador Royo, natural de Alcalá, de 26 años, soltero, herido en la cabeza pronóstico leve; Leonor Arnau, natural de Alcalá, de 57 años, casada, fractura de la clavícula derecha, pronóstico reservado; Andrés Fuertes, de 25 años, herida en la región palmar de la mano izquierda, pronóstico leve; Luciano Ascusa, natural de Alcalá, de 36 años, casado, contusiones pierna derecha, pronóstico leve; Modesto Izquierdo, de 20 años, soltero, luxación del hombro derecho, fuerte contusión en la cadera, pronóstico reservado; Jaime Torno, natural de Alcalá, de 35 años, casado, herida en la región frontal de cuatro centímetros de extensión, pronóstico reservado; Vicente Royo, natural de Alcalá, de 54 años, herida en la región lumbar y erosiones en la cabeza, pronóstico reservado.

Todos los heridos una vez curados se trasladaron a sus respectivos domicilios.

## Banco Hispano Americano

Capital: Pesetas 100.000.000  
Reservas: Pesetas 26.414.737

Casa Central: MADRID

NOVENTA Y CINCO SUCURSALES en capitales y pueblos los más importantes de la Península e Islas Baleares y Canarias

CORRESPONSALES en todo el mundo

CAJA DE AHORROS: LIBRE TAS al 3 por 100 anual

CUENTAS CORRIENTES e IMPOSICIONES A PLAZO FIJO. Interés variable, según el plazo

SITUACIÓN DE FONDOS

CRÉDITOS, DESCUENTOS COMERCIALES

COMISIONES DE COBRO-CHEQUES

INFORMACIONES COMERCIALES

COMPRA, VENTA Y CUSTODIA DE VALORES, MONEDAS EXTRANJERAS, etc., etc.

## Centros Oficiales

### Gobierno civil

Parte de guerra. - Sin novedad en ambas zonas del protectorado. Sigue la recogida del armamento.

Se autoriza al alcalde de Valbona para que pueda celebrar capeas los días 19 y 20 del actual.

### Inspección de Vigilancia

Don Rafael Aguilar Sanz, como apoderado de don Agustín Josa, ha denunciado en esta oficina que en el kilómetro número 2 de la carretera de Valencia, el automóvil matrícula (pruebas) de Valencia, número 40.170, propiedad de don Pedro Vicente Mas y conducido por el mismo, atropelló a un carro con tres caballerías, propiedad de don Agustín Josa, produciendo a éstas heridas gravísimas.

### Instituto

A disposición de los interesados se encuentran en esta Secretaría, los títulos de los bachilleres siguientes: Don Vicente Bataller, don Francisco Viudes, don Andrés de Luz, don Isidoro Sorolla, don Simeón Muñoz, don Antonio Bartrina, don Antonio Campos, don Angel Gómez, don Valentín Gómez y don José A. Cobian.

El día 19 empezarán los exámenes, de las asignaturas del plan antiguo, que finalizarán el 20 por la mañana. El mismo día 20, a las 3 de la tarde se verificarán los exámenes de ingreso.

Este número ha sido sometido a la previa censura.

Lea usted LA "VOZ"

## ENCONTRARA USTED

una gran economía en sus impresos si los encarga en los Talleres Tipográficos de La Voz de Teruel

No se devuelven los originales ni se mantiene correspondencia con los colaboradores espontáneos.

TEÑIR EN VUESTRA CASA CON

## WILBRAFIX

EN FRIO; SE PREPARA EN VEINTE COLORES

Con CITOCOL se teñe en frío toda clase de tejidos, con la excepción de la lana, que precisa hacer la coloración en caliente, se hace en veinticuatro tonos de color.

Sobres para teñir en caliente toda clase de tejidos, y en veintiocho tonos de color.

Estos tres excelentes productos son preparados por Wilhelm Braung, de Quedlinburg (Alemania) y se vende en todo buen establecimiento de Drogas, Tejidos, Sedería y Paquetaría.

PRECIOS	Wilbrafix, para teñir 300 gramos de Tejido a 0'65
	Citocol, > > 350 > > a 0'85
	Sobres, > > 500 > > a 0'75

Concesionario para las provincias de Soria, Teruel y Guadalajara AGUSTIN GARCIA, almacén de Drogas, Guadalajara. - En Teruel: Casa de don Benjamín Blasco, Joaquín Costa (antes Tozal) núm. 24.

## Grandes Talleres Mecánicos

provistos de material moderno, que permite ejecutar económicamente toda clase de Cerrajería artística y trabajos para obras. Construcción y reparación de maquinaria.

### SANTIAGO ANDRÉS

TALLERES Y DESPACHO: TERUEL EXPOSICIÓN: Carretera de Alcañiz TELEFONO N.º 120. Amargura, n.º 9 y 11

## Casa EMILIO HERRERO

FUNDADA EN 1910

Máquinas DUBIED para géneros de punto, de fama mundial. Máquinas GRITZNER para coser, la única con dispositivo para bordar. - Máquinas para escribir, de diferentes marcas.

Ventas a plazos y al contado

AGENTE COMERCIAL, colegiado y matriculado. JOAQUÍN COSTA, NÚM. 27. - TERUEL.



## DEUTZ-DIESEL

para toda clase de aceites pesados y creosota de producción nacional.

## MOTORES DIESEL

Sin COMPRESOR

para instalaciones terrestres, transportables y para servicio marítimo.

Comp.ª de los MOTORES DEUTZ «Otto legítimo» Lda. MADRID, calle de Villanueva, número 4. - Apartado 360.

**GACETILLAS**

**MILITARES**

La temperatura máxima de ayer fué de 20'3.  
La mínima de hoy de 11'6.

Se expide pasaporte para que se incorpore a esta Comandancia, al guardia civil Amadeo Martínez.

Los mejores cafés, tostados diariamente, y los más positivos obsequios a los compradores, los encontrará usted en la «Casa del Café».

Ha sido autorizada la sección de Carabineros, destacada en esta plaza, para celebrar en el día de mañana ejercicios de tiro en el barranco de «Barrachina».

Tueste natural desde 7'75 a 11 pesetas el kilo.

Se cursa al Consejo Supremo de Guerra y Marina información de pobreza, instruida a favor de la vecina de Montalbán, María Blesa Biel, para que por dicho Centro se le señale la pensión que pueda corresponderle como madre del sargento del regimiento de Serrallo, fallecido en África a consecuencia de heridas recibidas en campaña.

Torréfacto desde 6'75 a 9 pesetas el kilo.

La Comandancia de Ingenieros de Zaragoza interesa que para el día 17 del actual, a las diez horas, se personen en el Regimiento de Pontoneros, con el fin de sufrir examen los reclutas que solicitaron servir en Cuerpos especiales y pertenecientes al primer llamamiento del actual reemplazo, Manuel Marqués Mafcas, Matías Fallado, Eugenio Blasco y Genaro Navarro.

En la chocolatería de Tomás Martín Lario.—Calle del Venerable Francés, 16.

SE VENDEN novelas usadas. Razón en esta administración.

BARANDADO DE OCASIÓN. Se vende uno muy bueno, que por ser procedente de un derribo, se dará en excelentes condiciones. Detalles: Redacción de LA VOZ.

MUEBLES procedentes de almoneda, se venden. Razón Francisco Serrano, carpintería. Plaza de Domingo Gascón.

BICICLETA.—Se vende buena marca, a toda prueba. Detalles: Talleres de LA VOZ.

LADRILLOS USADOS y otros materiales procedentes de un derribo, se venden.

Informarán en la Administración de LA VOZ.

**GASOLINA**

Motorola, Clavileño y P. P. P.  
**Farmacia de la Bola**  
San Juan, núm. 15  
Precios sin competencia

**ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS**  
Tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del **ESTOMAGO e INTESTINOS**  
**DOLOR DE ESTÓMAGO, DISPEPSIA, ACEDIAS Y VÓMITOS, INAPETENCIA, DIARREAS EN NIÑOS Y ADULTOS, DILATACIÓN Y ÚLCERA DEL ESTÓMAGO DISENTERÍA, etc.**  
Muy usado contra las diarreas de los niños incluso en la época del destete y dentición. Es inofensivo y de gusto agradable.  
VENTA: Principales farmacias del mundo

**Vida de Joaquín Asensio**

ÓVALO, 7 / TERUEL  
Almacén de aceites y ultramarinos / Fábrica de jabón / Almacén de abonos / Compra y venta de maderas de todas clases.  
VINOS DE DIFERENTES CALIDADES

Boba usted coñac González Byass

Este número ha sido sometido a la previa censura.

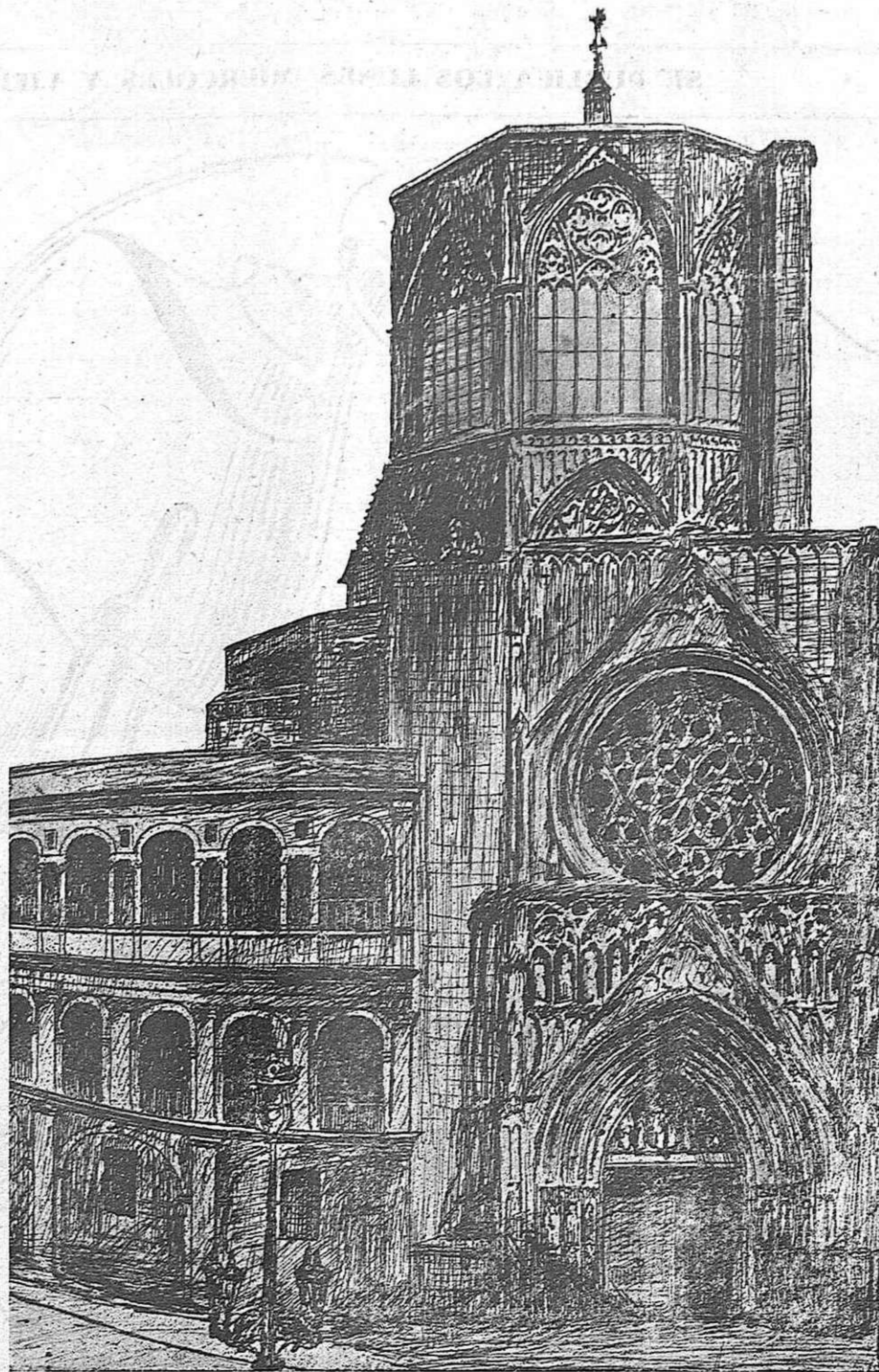
**¡LABRADORES!**

Todos sabéis o podéis saberlo, preguntando a quienes lo han gastado, el resultado inmejorable de los abonos «MEDEM» (Sociedad Anónima) y la seriedad de la misma, de la cual es depositario Regente en Teruel EUGENIO MUÑOZ, calle de Joaquín Costa, número 46, al que se le pueden pedir detalles para servir en Teruel por partidas; o por wagones a servir directamente desde Valencia o Cañal, a la estación que interese, advirtiéndolo a los afluentes a Teruel que pueda interesales wagon aunque sea pequeño obtendrán facilidades en la llegada en evitación de posibles almacenajes.

**¡LAS VENTAS A LA AMERICANA EN TERUEL!**

Por 25 pesetas tendrá usted una bicicleta que vale 250 pesetas.  
A partir del día 28 de Julio, contra desembolso de 25 pesetas, entregare por riguroso orden de demanda un ticket numerado con derecho a una hermosa bicicleta marca «Prim»  
Todo poseedor de un ticket entrará en posesión de la bicicleta por el siguiente orden:  
El primero que adquiera el ticket le corresponderá el número 1 y se le entregará la bicicleta en el momento de venderse el ticket número 10; al que adquiriera el ticket número 2 se le entregará la bicicleta en el momento de venderse el ticket número 20; al que tenga el número 3, cuando se venda el ticket número 30 y así sucesivamente.  
**¡Sea Vd. el primero en adquirir el ticket!**  
Por medio de este periódico se hará saber el orden de venta de tickets y los que se vayan beneficiando.  
**¡¡INSCRIBASE HOY MISMO!!**  
Giordano Perraica - Joaquín Costa, 50 - Teruel

**España artística y monumental**



(Dibujo de José E. Galiana)

VALENCIA.—Portada de los Apóstoles y linterna de la Metropolitana. La fachada, con sus efigies rígidas y sus primorosas labores góticas, nos habla del arte gótico y espiritual de La Edad Media. La belleza plástica tiene bastante interés en esta fábrica que, sin ser una maravilla, es un acabado ejemplar de la arquitectura y escultura góticas. En esta puerta se celebra el famosísimo Tribunal de las Aguas. En la parte superior del dibujo se contempla el Cimborrio, famosa joya del arte ojival y la mejor obra arquitectónica que posee Valencia del siglo XV.

**Colaboraciones de «LA VOZ»**

**Memorias de la semana**

**Carnicer de Almatret**

Todos lo conocéis sin haberlo visto nunca personalmente. Es la obra soberbia de Miguel Viladrich, que más de una vez os hizo detener al contemplarla reproducida en una revista o al natural en aquella manifestación de arte, celebrada en el Ateneo de Zaragoza y que sirvió para que los aragoneses conociéramos la obra de un gran artista y escuchásemos un discurso del presidente vitalicio de dicha entidad, señor Royo Villanova, lleno de frases preciosistas, improvisadas, como solo él es capaz.

Carnicer d'Almatret, era el título de aquel busto de barro cocido y pintado, que entusiasmó tanto a nuestro público, con la natural desesperación de nuestros artistas, los que, acumularon tal cantidad de bilis durante aquellos días, que les impidió asistir al banquete que ofrecieron a Viladrich en la garita del Cabezo de Buenavista, unos amigos más desinteresados en cuestiones de arte y que aún tienen cierto concepto de la hospitalidad.

El auto, al parar en la plaza de la Constitución, lo hace delante de la Posada Nueva y al lado de la carnicería de Comba o de Curo, como por estas tierras se llama al modelo de Viladrich, popular en todos los pueblos, no solo de la provincia de Lérida, sino en las cuatro catalanas, que recorre sonriente con su «caliqueño» en la boca y llenándose el bolsillo de plata bajo la excusa de tratar en cerdos.

Su nombre es Francisco Fenosa, pero como los héroes populares, es el mote lo que le popularizó a este hombre bueno, cuya cabeza

es admirada y divulgada en América, como tantos tipos de este Almatret, inmortalizados por Viladrich.

Desde la puerta de su carnicería podéis ver pasar las figuras de los cuadros del artista de Fraga, como si se hubieran desprendido de los mismos. Pantón Rey, que llegó hace poco de Melilla de cumplir con la patria, Xanet de Balances, Filósofo de pueblo, En ton Pinar Calderot Batlle d'Almatret, los famosos catalanes d'Almatret, aquel de las barbas que tan popular se hizo entre el público zaragozano y que hoy es el alma del Sindicato Agrícola, la Madre del Artista y muchos otros de tablas no conocidas por nuestro público, que después de estar encerrados en el estudio, castillo antiguo de Fraga, marcharon por el mar en busca de un público más acaudalado.

Son los mismos, pero les falta la ropa clásica que Viladrich supo hacerles vestir. Lucen, hoy en día, pantalones largos, americanas iguales, gorras de visera inmensa. Todos uniformados, tan iguales, que parecen payesos de cualquier parte menos de este Almatret que habíamos soñado en ver tipos con chaquetas de terciopelo, largas capas, chalecos de fantasía, barratinas...

Dentro de pocos años, de no resurgir un cariño por lo pasado, no valdrá la pena salir de casa. En todas partes se verán los mismos tipos, se comerán los mismos menús y se escucharán las mismas conversaciones. El mundo se convertirá tan aburrido como una sesión académica.

El carnicero mismo, aunque es

bien amante de su región y suscriptor de «La Publicita», no luce la barratina, que en el busto es algo personal suyo, parece unido a su cuerpo como complemento de su cara.

Mucho he lamentado que pierda un poco de carácter al perder la roja barratina. Por eso le hacemos un llamamiento a su catalanista corazón. Que ya que perdió la tradición del vestido, que no pierda la de fabricar sus ricas longanizas, de tanta fama, que hasta ahora, es de las tradiciones, la más sabrosa.

Lamentamos no verlo con el carácter que le daba la barratina. Pero lamentaríamos mucho más que enropeizase los embutidos y echase menos magro. Palabra.

OSTALE-TUDELA

**Un ruego**

El pasado domingo y mientras ejecutaba el anunciado concierto la Banda municipal en el Kiosco de la Glorieta, se tornó el tiempo tan fresco, que más de alguna nariz se vió esconderse, repetidamente, entre los pliegues del pañuelo, para dejar allí lo que se le escapaba.

El numeroso público que llenaba por completo el bello paseo al empezar el concierto, se lamentaba de la inclemencia del clima de Teruel, y poco a poco se marchaban de allí a resguardarse en sus casas del frío venticillo; hasta el punto, que cuando sonaban los acordes alegres de la Jota, la Glorieta estaba ya casi desierta.

A nuestros oídos llegó la indicación de que se podía mudar la hora de los conciertos, ya que vamos a entrar en el Otoño, y el Otoño en este terreno es casi invierno. No nos pareció mal la idea, pues además de lo expuesto antes, creemos es ya demasiado tarde el terminarlos a las diez.

Otra causa, la principal, que nos mueve a elevar este ruego, es la persona del director de la Banda, señor Fabregat. De edad avanzada y destrozado su cuerpo por los innumerables zarpazos que ha recibido del dolor, es una crueldad exponerlo a que agrave su enfermedad y nos prive de verlo erguido ante sus discípulos dirigiéndolos magistralmente en la ejecución de los buenos conciertos que nos están dando.

¿No sería lo mismo que en vez de ocho a diez, tuvieran lugar los conciertos de siete a nueve, por ahora?

Creemos que sí, ya que ningún perjuicio se origina a nadie con ello.

1 y Yo.

**Gumersindo Serrano**

PINTOR  
Decorados de Escayola  
Pintura de coches y rótulos  
CALLE DE AINSAS, NÚM. 5  
TERUEL

**Registro civil**

Movimiento de población en las últimas cuarenta y ocho horas:

Nacimientos.—Carmen Alpuente Marca, hija legítima de Juan y Agustina.

María de Los Angeles Catalán Lahuerta, hija legítima de Faustino y Juana.

Defunciones.—Manuela Pardo Valdomar, de 32 años, a consecuencia de septicemia puerperal. Amantes, 13.

Matrimonios.—Ninguno.

TERUEL.—IMPRESA DE LA VOZ.



Ese alborozo es natural.

Esa repugnancia que sienten los niños por la mayoría de los medicamentos, queda vencida. El Jarabe de

**HIPOFOSFITOS SALUD**

Les es agradable y correte hacia él como si fuera una golosina. El Jarabe Hipofosfitos Salud estimula el apetito, facilita la nutrición y combate el raquitismo y todas aquellas enfermedades producidas por la anemia.

Más de 35 años de éxito creciente. Aprobado por la Real Academia de Medicina.

Aviso: Rechace todo frasco que no lleve en la etiqueta exterior HIPOFOSFITOS SALUD en rojo.

## TAURINAS

### 80.000 pesetas por torear una corrida

No crean ustedes que se las han ofrecido al Niño de Teruel, ha sido a Juanito Terremoto, porque toree él solito el día 21, seis toros en la plaza de Cuenca.

Ahora que Juanito ha contestado pidiendo 100.000 pesetas.

Veremos en qué acaba esto, nosotros creemos que de aceptar, sería la tarde taurina más grande de Belmonte, al menos monetariamente, que para los toreros es lo principal.

### Buena combinación de despedida / / /

La empresa de la plaza de toros de Málaga prepara, como despedida, una estupenda corrida de toros, que se celebrará en el próximo mes de Octubre.

Se lidiarán seis reses de don Antonio Peñalver, por las cuadrillas de Juan Belmonte, Gitanillo de Triana y Vicente Barrera.

### Dice Marcial Lalanda

Este torero, presidente de la Asociación de «astros coletudos», ha declarado a un periodista malagueño, que cuando termine la actual temporada, recorrerá en viaje de inspección, acompañado del doctor Albéniz, todas las plazas de España, obligando a las empresas a ponerlas en las condiciones que el doctor Albéniz señale, o, en caso contrario, decretar la imposibilidad en que se encuentran de celebrar espectáculos taurinos.

De este modo, tiene la seguridad Lalanda de que no quedará una plaza sin que su enfermería se halle dotada de aquello que el médico juzgue indispensable para garantizar la eficacia de la cura de urgencia, dentro, claro está, de las posibilidades humanas.

No sabemos si vendrá a nuestra plaza, pero si viniera, ya puede mirar, quien le corresponda, la forma en que no vea la enfermería, que si la ve, nos quedaríamos sin presenciar los escasísimos espectáculos taurinos que en esta plaza se celebran.

### Buen regalo

Bombita, el que fué gran torero, fundador del Montepío taurino, acaba de regalar al sanatorio de toreros unos aparatos de mecanoterapia y radiografía, valorados en 80.000 pesetas.

VERONIA

## Junta Provincial de Abastos

No habiéndose recibido en esta oficina de la Junta provincial de Abastos dentro de los plazos prevenidos en la Circular núm. 1.706 los servicios estadísticos de precios medios, sacrificio de reses y existencias de trigo de los pueblos que se relacionan a continuación, correspondientes al mes de Agosto, se servirán los señores alcaldes de los Ayuntamientos que se citan, manifestar a esta presidencia dentro de un plazo del 5.º día, los motivos por los cuales han dejado incumplidos dichos servicios:

En el servicio de precios medios: Los Ayuntamientos de Guadalaviar, Ferreruola de Huerva, Castellote, Huesa del Común, Abejuela, Valdelinares, El Campillo y Valderrobres.

En el servicio de sacrificio de reses: Los Ayuntamientos de Guadalaviar, Ferreruola de Huerva, Castellote, Huesa del Común, Abejuela y Cabra de Mora.

En el servicio de existencias de trigos: Los Ayuntamientos de Almohaja, Guadalaviar, Calamocho, Ferreruola de Huerva, Lechaño, Navarrete del Río, Nogueras, Santa Cruz de Nogueras, Bádenas, Huesa del Común, Abejuela y Vilhel.

para los consumidores  
de la leche condensada

## “LA LECHERA” y Harina Lacteada NESTLÉ

los famosos e insuperables productos nacionales

desde esta fecha y hasta el 15 de Diciembre de 1927,  
todos los REGALOS serán ofrecidos con UNA o VARIAS  
Participaciones de la Lotería de Navidad  
del sorteo que se celebrará en Madrid el día 22 de Diciembre de 1927.

PÍDANSE LISTAS COMPLETAS DE REGALOS  
A SOCIEDAD NESTLÉ, A. E. P. A.

DELEGACIÓN DE VALENCIA: MARTÍNEZ CUBELLS, 6

EL PORTADOR IMPRESO  
DE VENTICINCO CENTÍMOS (1/2)  
en el hábitat correspondiente

Núm. 23.688

del sorteo de la Lotería Nacional que se celebrará en Madrid el día 22 de Diciembre de 1927.

SOCIEDAD NESTLÉ, S. A.

## Bibliografía

### La Novela Mundial

José Llampayas nos cuenta en *El violín de Emmy*, obra que aparece esta semana en «La Novela Mundial», un interesante episodio de la guerra europea, enlazado con una historia de amor que se diría envuelta de cierto sentido simbólico, sin dejar por eso de ofrecer toda la fuerza de lo real.

Anuncie usted en LA VOZ

## ¡GANADEROS!

Lo más cómodo, lo más rápido y mejor para preservar y curar rápidamente vuestros ganados atacados del BAZO o CARBUNCO, es la SAL MARTÍNEZ, así lo afirman miles de ganaderos que le usaron. — Informes: Francisco Martínez y Hermano, Almonacid de la Sierra (Zaragoza).

De venta en esta provincia, en las farmacias de Monreal del Campo, Villarquemado, Alfambra, Puebla de Valverde, Cedrillas, Albarracín, don José Sánchez; Manzanera, don Ignacio Temprado; Muniesa, Blesa, «La Bola» Teruel, Montalbán, Visiedo, Caminreal, Calamocho, Albalate del Arzobispo, don Juan López; Segura de Baños y en la Asociación General de Ganaderos, Madrid.

## ANUNCIO VACANTE

Queda abierto durante ocho días, a partir de la publicación de este anuncio, en las oficinas de Secretaría, el período de reclamaciones sobre la gestión del Agente Ejecutivo según acuerdo del Pleno en su última sesión.

Dichas reclamaciones habrán de presentarse escritas y firmadas por los interesados.

Horas de despacho de once a una.  
Teruel 13 de Septiembre de 1927.  
—El alcalde, Andrés de Vargas.

La plaza de practicante-barbero de Villastar, villa situada a ocho kilómetros de la capital, servicio de autos a todos los trenes, se halla vacante. Su dotación consisten en dos mil pesetas pagadas trimestralmente casa y luz.

Los aspirantes a dicha plaza presentarán a la alcaldía sus instancias debidamente documentadas hasta el veinte del corriente.  
Villastar 3 de Septiembre de 1927. — Miguel Estevan.